

LOOKING OUT For Your Legal Rights®

July-August 2023

Published by Legal Services of New Jersey

INSIDE



Know Your
Educational Rights!

- Page 4

School Nutrition
Programs: Your
Child Could Be
Eligible

- Page 6

Rights of Homeless
Students

- Page 8



School Residency Requirements

By Rachel Elkin, Chief Counsel, Education



Each fall, many school-age children in New Jersey are not allowed to register for or attend public schools because of disputes about where they live. Many of these students should be permitted to register for school. Some children are mistakenly denied because they are not able to produce written leases, or because they cannot show that their homes have certificates of occupancy. Other children are wrongly denied because of their immigration status. This article explains some of the basic rules about school residency (registration) requirements.

Right to free public education for students ages 5-20

Any child living in New Jersey, and between the ages of 5 and 20, has a right to a free public education, including children who do not have legal immigration status, and children whose families cannot provide written leases or show

that their dwelling complies with local housing laws.

Note: Some children younger than 5 and older than 20 also have a right to a free public education. One example is children who have disabilities and are receiving special education and related services. Another example is children living in certain low-income school districts, formerly called Abbott Districts, where the district must provide public preschool.

To enroll in public school, students must show that they are residents of the school district. There are special rules and procedures that school districts must use when determining where a child may attend school. These rules and procedures include a right to appeal when a school denies admission. School districts must allow students to attend the school during the time that it takes to decide the appeal.

Homeless children are entitled to

LOOKINGOUT[®]

For Your Legal Rights[®]

NJ's Community Legal
Education Newsletter

Vol. 42, No. 6

Looking Out is published 10 times a year by Legal Services of New Jersey. Pick up a print copy at your local Legal Services office. Scan here or visit our website, www.lsnjlaw.org.



to read the digital version of this news-

letter and view our other free publications.

To receive alerts when Looking Out is posted to our website, sign up at lsnj.pub/stay-in-touch.

To make comments or suggestions, or to sign up for a \$20/year print subscription, email publications@lsnj.org or mail your request to Editor, Looking Out, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

This newsletter is for general information only. If you have a legal problem, you should see a lawyer.

LSNJ is a 501 (c)(3) non-profit offering free legal advice to low-income people in New Jersey

Looking Out is partially funded by the IOLTA Fund of the Bar of New Jersey.

certain rights and protections when they try to enroll in school. To learn more, see “Rights of Homeless Students” on page 8.

Who can attend school in New Jersey?

All school-age children who live in New Jersey have a right to a free public education regardless of immigration status. In 1982, the U.S. Supreme Court ruled in a case called *Plyler v. Doe* that undocumented children and young adults have the same right as U.S. citizens and permanent residents to attend school. Like other children in New Jersey, undocumented students are required to attend school from age 6 to 16. Public schools cannot deny free admission to students because of their immigrant status. **Note:** There is one exception to this rule. A student who is in the United States with an F-1 visa for the sole purpose of attending a public high school is not entitled to receive a free public education.

Public schools may not treat immigrant students differently to prove residency. A public school cannot stop or discourage a student from enrolling by threatening to contact the Department of Homeland Security–United States Citizenship and Immigration Services (USCIS). A public school cannot ask for proof of immigration status as a condition of school enrollment.

Where can a child attend school in New Jersey?

Students have the right to go to school in the school district where their parent or legal guardian is residing, even if the home is temporary. Students whose parents live separately in more than one school district will likely go to school in the district where the student spends the

most time. Usually students must attend school where their parent or legal guardian lives. Under some circumstances, a student may attend school somewhere else when someone who is not their parent or legal guardian is caring for them. These students are called *affidavit students*.

What is an affidavit student?

An affidavit student lives with someone other than a parent or legal guardian and wants to attend school in the district where that person lives. The caretaker must support the student without any payment for the student’s care from his or her parent(s).

How can a child qualify as an affidavit student?

To qualify as an affidavit student, the student’s parent or legal guardian must give the school district an affidavit (a sworn statement) along with supporting documentation. The parent or guardian must show that he or she cannot support or provide for the child due to a family or economic hardship. The affidavit must also state that the student is not living with the caretaker solely to attend school in that district.

A school district may also ask the caretaker for an affidavit. The affidavit must state the following:

- The caretaker lives in the district.
- The caretaker financially supports the student without payment.
- The caretaker plans to continue to support the student for more than the school year.
- The caretaker will be responsible for all of the student’s personal obligations related to school requirements.

The caretaker may also have to submit

a copy of his or her lease if he or she is a tenant, or a statement from the landlord if there is no written lease.

Even if there are no affidavits, the school must enroll the student if the above requirements are established.

Schools cannot deny admission when the evidence shows that the student has no home or no possibility of attending school unless living with the caretaker.

A parent or legal guardian is allowed to give gifts or limited contributions (cash or otherwise) for the welfare of the student. A school district cannot use parental gifts or limited contributions as the only reason to find a student ineligible. Courts have interpreted gifts and limited contributions in

different ways. For example, in at least one case, a caretaker was permitted to receive child support payments from the child's parent. The court reasoned that the child support was to benefit the child and not the caretaker.

How can students prove they are entitled to attend school in a school district?

School districts must accept a variety and combination of documents to show where a student lives and is entitled to attend school. Specific examples of documents include:

- Property tax bills.
- Leases.
- Letters from landlords.
- Voter registrations.
- Driver licenses.
- Cancelled checks.
- Utility bills.

School districts are not permitted to require certain proofs of residency. They must review and consider any proof submitted. If the school district disagrees that residency has been established, it is required to give a written notice (see "What happens

if a school will not allow enrollment?" on page 10).

Can a school request proof of immigration status or income tax returns?

A school district cannot ask for documentation about immigration status, including passports, green cards, or other immigration-related information (except for F-1 visa holders, explained on page 2). A school district cannot require a student or parent to have a Social Security number. Nor can they ask for income tax returns or require a certificate of habitability or a certificate of occupancy. A school cannot deny admission because it believes that an apartment violates zoning or housing codes.

The Family Education Rights and Privacy Act (FERPA) does not allow schools to provide any outside agency—including USCIS—with any information from a child's school file that would expose the student's undocumented status without first getting permission from the student's parents. The only exception is if the agency gets a court order—known as a subpoena—that parents can then challenge.

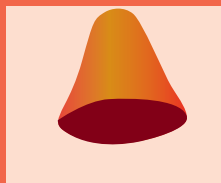
Can a school remove a child from school if it thinks the child's residence has changed?

Yes, but a school district must first follow certain rules. Schools are allowed to investigate a student's residency status and ask for current proof of eligibility. If a school thinks an enrolled



Continued on page 9

KNOW YOUR EDUCATIONAL RIGHTS!



SCHOOLS CANNOT SUSPEND STUDENTS IN PRESCHOOL THROUGH SECOND GRADE

With limited exceptions, they cannot remove a child from a program or call a parent to pick up the child because of disruptive behavior. School staff must work with parents and appropriate professionals to address challenging behaviors in a positive, supportive way. [Learn more.](#)

CHARTER SCHOOLS MUST FOLLOW ALL THE SAME LAWS AS PUBLIC SCHOOL DISTRICTS

A charter school student is protected by the same rules as a student in a school district, including rules on special education and discipline. [Learn more.](#)

FREE AND REDUCED-FEE BREAKFAST, LUNCH, MILK, OR AFTER SCHOOL SNACKS

Contact your child's school district or the New Jersey Department of Agriculture, Division of Food and Nutrition, School Nutrition Programs at (609) 984-0692 for information about meal and snack programs. [Learn more.](#)

A SCHOOL MUST PROVIDE EDUCATIONAL SERVICES FOR ANY STUDENT SUSPENDED FROM SCHOOL, EVEN THOSE SUSPENDED FOR 10 DAYS OR FEWER

Schools must provide services within five days of any out-of-school suspension. In most cases, an instructor will visit the student's home or an agreed-upon location (such as a public library) at least three times a week for a total of 10 hours. A parent or other adult must be present. [Learn more.](#)



IF
YOU ARE STAYING WITH
FAMILY OR FRIENDS IN ANOTHER TOWN
BECAUSE YOU LOST YOUR HOUSING, YOUR
CHILD MAY BE ABLE TO REMAIN IN THEIR CURRENT
SCHOOL

The McKinney-Vento Act is a federal law that grants rights and protections to students who lack fixed, adequate and regular housing. This includes the right to stay in their current school and receive transportation even if the family is living in another school district. **Learn more.**

NEW
JERSEY SCHOOLS
CANNOT REQUIRE A COPY
OF A LEASE OR A PHOTO DRIVER'S
LICENSE AT REGISTRATION

A school must accept any proof of residency you have. If the school does not believe that your documents prove your residency, school officials must give you written notice (a letter) of their decision. If you appeal or challenge their decision within 21 days, your child must be able to register for school. **Learn more.**

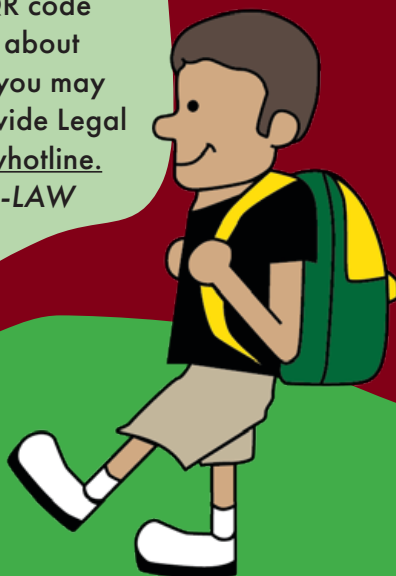
SPECIAL
EDUCATION IS NOT
JUST FOR ACADEMIC OR
INTELLECTUAL CHALLENGES

Some children have behavioral, social-emotional, or communication-related needs even if they meet academic requirements. If you think your child needs special education, send a letter to the school's child study team asking for an evaluation and keep a copy of your request. A meeting to discuss your request must be held within 20 days. If you do not agree with the school's decision, you have the right to challenge it. **Learn more.**

More detailed information about these topics can be found on our website at LSNJLAW.org/legal-topics/school-learning or by scanning the QR code below. If you have a question about your child's education rights, you may contact the LSNJLAWSM Statewide Legal Hotline, online at www.lsnjlawhotline.org or by calling 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).

CHILDREN
WHO HAVE AN
INDIVIDUALIZED EDUCATION
PROGRAM (IEP) ARE ENTITLED TO
RELATED SERVICES

Examples could include transportation, one-on-one aides, and speech/occupational/physical therapy. **Learn more.**



School Nutrition Programs: Your Child Could Be Eligible

By Maura Sanders, Chief Counsel, Entitlements, and Katherine Erazo, LSNJLAWSM Hotline Intake

Every day, schools offer healthy meals to students through the school nutrition programs. The National School Lunch Program and School Breakfast Program are government-funded meals programs. All meals must meet good nutritional standards. Many schools offer both breakfast and lunch.

How do the programs work?

- Meals are available to all students.
- Some children pay the advertised price, but low- and moderate-income children qualify for free or reduced-price meals.
- Children who qualify for free or reduced-price meals are not publicly identified in any way.

Why eat school meals?

- School meals help family food budgets to go further.
- Healthy meals and snacks are provided from breakfast to the end of the school day.
- School meals are proven to help children do better in school.

How does a child qualify?

A few schools in New Jersey provide meals to all students automatically, but most do not. If your child's school does not, then there are two ways to qualify:

1. If a family currently re-



ceives food stamps, Temporary Assistance for Needy Families (TANF), or participates in the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR), the child is eligible for free school meals. Migrant, homeless, or runaway children also qualify. Most students in this category should be automatically enrolled.

2. If a household's total income is below certain amounts, a child can eat free or at a very reduced price. The school determines who qualifies based on a completed application.
3. There are no citizenship requirements, and families receiving school meals assistance will not have their immigration status affected.

Enrolling in the school meals program can also qualify a fami-

ly for other benefits, like P-EBT supplemental benefits.

Families with income up to 200% of the Federal Poverty Limit should apply.

How and when can I apply?

Many school districts also have applications online for school meals, which can be found on the official website of your local school district or child's school website. A student's parent or guardian can apply for school meals any time of the year by directly obtaining and submitting a school meal application at the child's school, school district office, or online. Applications and requirements vary by school and district. Applications can be made at any time during the school year. Please contact your child's school or district to obtain the correct school meal application, as well with any questions about how to fill out the application.

An application may not be required at all, depending on what other public benefits a family receives. Also, applications are not needed for migrant, homeless, and runaway children. Contact your child's school for more information. Applications must be signed by the child's parent or guardian and must include either a Social Security number or a check mark in the box marked "none" on the application. Not having a Social Security number will not affect whether a family qualifies and will be kept private.

Only one application is required each year, even if income changes. Only one application is required for each family, not one for each child. Once the application is returned to the school, the family should be contacted within 10 days.

If a family doesn't qualify now, they can apply again later if their income goes down during the year, if they start getting food stamps or other benefits, or if family size increases.

Immigration or citizenship status of a parent, guardian, or child is not considered for school meal eligibility. You will not need to provide immigration or citizenship

documentation when applying. Children receiving free school meals will not affect the immigration status of anyone in the family.



Income Eligibility Guidelines 2023-2024			
Household Size	Free Meals Maximum Family Income		
	Annual	Month	Week
1	\$29,160	\$2,430	\$561
2	\$39,440	\$3,287	\$759
3	\$49,720	\$4,143	\$957
4	\$60,000	\$5,000	\$1,154
5	\$70,280	\$5,857	\$1,352
6	\$80,560	\$6,713	\$1,550
7	\$90,840	\$7,570	\$1,747
8	\$101,120	\$8,427	\$1,945
For each additional family member, add:	\$10,280 per person	\$857 per person	\$198 per person

Free or Discounted Admission to Cultural Attractions Available Through Families First Discovery Pass



Families and individuals enrolled in State assistance programs can receive free or discounted admission to arts and history organizations, venues, and cultural programs—both in-person and virtual—with the Families First Discovery Pass Program. Residents who receive benefits through SNAP, WFNJ, Child Care Subsidy, and/or WIC are eligible. Participants use their Families First Card or eWIC card to confirm their eligibility for a discount. Most free admission programs don't require advance reservations or ticket purchases, but a few do—check the details on the list of participating organizations at www.nj.gov/state/njsca/discoverypass/index.shtml to be sure. Certain special performances or exhibits may be exempt from the discount.

Rights of Homeless Students

By Rachel Elkin, Chief Counsel, Education

The McKinney-Vento Education Assistance Improvement Act of 2001 (McKinney-Vento) is a federal law that requires states to make sure homeless students have equal access to a free public education. New Jersey has laws to ensure that homeless students have the same rights and access to a free public education as any other student.

When is a student considered homeless?

Students are homeless for the purpose of school enrollment when they lack fixed, regular, and adequate residence. The most common example of when students may be homeless is when they, with or without their family, are temporarily living with friends or extended family because they do not have their own housing. Other examples of where a student may live include:

- Temporary housing shelter.
- Temporarily in a hotel or motel.
- Transitional housing.
- Domestic violence or run-away youth shelter.
- Vehicle (including a mobile home).
- A tent.
- Temporary shelter for migrant farm workers on a farm site.

When enrolling a child in school, parents should tell the district board of education about their housing situation. They should

also ask for the school district liaison (formerly called homeless liaison).

Note: In this article, the word parent means biological or adoptive parent, legal guardian, foster parent, surrogate parent, and people acting in the place of a parent, such as a relative with whom the child lives, or someone who is legally responsible for the child's welfare.

What is a school district liaison?

All school districts must have a person assigned to help homeless students and their families. Their duties include:

- Help with school registration.
- Make sure the student is enrolled and attending school.
- Make sure the student is receiving any educational or other services they are entitled to or need.
- Make sure parents have a chance to participate in their child's education.
- Ensure the student has transportation services.

See Homeless Liaison List at www.nj.gov/education/homeless/liaison.shtml for a list of school district liaisons.

What school district is responsible for the education of homeless students?

When a student is homeless, the

school district where the student's parents last had a fixed, regular, and adequate residence is called the student's district of residence. The district of residence is responsible for the education of the homeless student.

Is there a time limit a student can be homeless?

A student will be considered homeless and have the protections of the McKinney-Vento law for as long as they do not have a fixed, regular, and adequate residence.

In some cases, if the student has been living in one place for a year or longer, the district of residence (or responsible school district) may change. This should not negatively impact the student and their ability to continue with their schooling and services.

What if the student gets fixed, regular, and adequate housing during the school year?

A student who is no longer homeless because they get fixed, regular, and adequate housing during the school year will be permitted to remain in their school with transportation through the end of the school year.

Where does a homeless student go to school?

Where a homeless student attends school is a decision made by the district of residence and must be done immediately. The student should be permitted to continue to attend their current school (even

if they are not living in the same district) unless the parent(s) or student do not agree. In those cases the student may attend the last attended school (if not the same) or a school in the school district where the student is currently living.

Once the school is chosen, the student must be enrolled immediately. If the student does not have the records normally required for enrollment, he or she must still be enrolled.

What happens when a district residence cannot be determined?

If no district of residence can be determined, the child must be enrolled immediately in one of two districts: the one where he or she currently resides, or the one last attended.

What happens when the parents and district do not agree?

If parents and the district do

not agree that a student is homeless or what school the student should attend, the parents should contact the county superintendent. See County Information Services at www.nj.gov/education/about/counties/. The county superintendent must immediately make a decision. If the parents do not agree with the decision, they can file an appeal with the commissioner of education. ▲

School Residency Requirements

Continued from page 3

student is no longer eligible to attend the school, it must ask the board of education to remove the child from the school. The child's parent, guardian, or caregiver (if an affidavit student) has a right to a hearing before the board of education. Before the hearing, the district must give written notice that explains why the district is challenging the student's residency. This notice must meet the notice rules outlined below.

At the hearing, a parent, guardian, or caregiver will have the chance to show that the student is eligible to attend the school (see "Where can a child attend school in New Jersey?" and "What is an affidavit student?" both on page 2). At the hearing, a parent, guardian, or caregiver should bring any witnesses who can testify about the student's residency or eligibility as an affidavit student. Any documents that support the claim should also be brought to the hearing.

After the hearing, the board of education must make a decision and send the parent, guardian, or caregiver a written decision. In order to decide to remove the student from school, the whole board of education must vote at a public meeting.

What happens if a school will not allow enrollment?

If a school denies enrollment, it must give a written notice of ineligibility. The notice must clearly describe the reason the child is not eligible. It must also specify what law or part of the law is the basis for the denial. If English is not the applicant's native language, the school must also give notice in the applicant's native language.

An applicant who disagrees with the school's decision has a right to appeal the denial within 21 days of the date of notice. If the parent, guardian, or caregiver intends to appeal the decision,

the student must be allowed to attend school while the appeal is processed and decided. (They may be charged tuition for the time the child attends school if they lose the appeal. See "What happens if the Department of Education agrees with the school district and finds the child ineligible?" on page 10).

A parent, legal guardian, or caregiver who files an appeal pro se (without a lawyer) can submit a letter or use the pro se residency appeal form provided by the NJ Department of Education. The pro se residency appeal form can be downloaded from www.nj.gov/education/code/current/title6a/chap22sample.pdf.

If you choose to write a letter, the letter must include the following information:

- The name, address, and telephone number (if available) of the person filing the appeal (known as the petitioner).
- The name of the district

board of education (known as the respondent).

- A statement that this is an appeal from a determination of ineligibility to attend school in the district based upon residency or domicile.
- The date when the determination of ineligibility to attend school was made.
- A signed statement by you that you understand you may be charged tuition for the period of the child's ineligible attendance and that such assessment may be recorded as a judgment if the commissioner of education determines that the appeal was abandoned, withdrawn, or that the child is ineligible for a free education in the school district.

During the pandemic, and until further notice, the Department of Education, Office of Controversies and Disputes encourages that all appeals be submitted by email to *ControversiesDisputesFilings@doe.nj.gov*. If you send the petition by email you do not need to mail a copy as well.

If you need to send the appeal by mail, the address is:

State Commissioner of Education
c/o Director, Office of
Controversies and Disputes
New Jersey Department of Education
100 Riverview Plaza, P.O. Box 500
Trenton, NJ 08625

If you have any questions about filing the appeal, you can call the Controversies and Disputes office at (609) 292-4333 or email *ControversiesDisputesFilings@doe.nj.gov*.

The office will send a copy of your appeal to the school district. It will also send the school district a notice requiring them to respond in writing to your appeal and to ensure that the child attends school pending the outcome of the hearing.

The school district has 20 days from the date of service to respond to your appeal. Once the response has been filed with the commissioner, the case will be scheduled for a hearing before an administrative law judge, who will make an initial decision. The case will then go to the commissioner for a final decision.

When a claim goes before the administrative law judge and the commissioner, there are a few things you (the petitioner) should know:

- You are responsible for proving that the student is eligible for a free public education in the district.
- If the commissioner decides the case in your favor, the student can attend public school in the district until graduation, as long as the student continues to meet the legal requirements for residency.
- If the student is an affidavit student, the board of education might require the parent, guardian, or caregiver to provide statements every year showing that the student's family or economic circumstances have not changed.

What happens if the Department of Education agrees with the school district and finds the child ineligible?

If you do not win the case or if you file a petition and do not go to court, you may be required to pay the school district tuition for the time the student attended public school there. For example, if the case is lost and the school district spends \$10,000 per student each school year (10 months), and the student attended the school for three months while the case was pending, then the parent, guardian, or caregiver could be required to pay \$3,000 to the district. A school district can collect tuition from a parent or guardian, or from a caregiver who resides in the district, for any period of ineligible attendance, even if an appeal is not filed. Under certain circumstances, a school board or the commissioner of education may decide not to charge tuition.

Education Representation Project

For additional information, contact Legal Services of New Jersey's Education Representation Project by calling LSNJLAWSM, Legal Services of New Jersey's statewide, toll-free legal hotline, at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). You can also write to the ERP at:

Legal Services of New Jersey
Education Representation Project
P. O. Box 1357
Edison, New Jersey 08818-1357 ▲



LSNJLAWSM HOTLINE

FREE Legal Advice and Referral

Apply online at www.lsnjlawhotline.org

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Hotline Hours: Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:30 p.m.



© Tiffani Smith

Can Legal Services Handle My Case?

Legal Services handles civil—not criminal—cases in New Jersey. This includes areas such as housing, health, family, education, and consumer law, to name a few.

Who Qualifies for Legal Services?

To qualify for our services, you need to be screened for income eligibility. Income guidelines vary and some types of income are not counted, so it is best to apply to see if you meet the guidelines.

Visit Our Website – www.lsnjlaw.org

LSNJ's legal education website can help you find a lawyer or guide you in representing yourself. The site includes legal information and updates in 18 areas of New Jersey civil law, as well as many legal rights publications and videos, and access to legal forms and court processes.

The New Jersey Legal Services Programs

State Coordinating Program

Legal Services of New Jersey

P.O. Box 1357

Edison, NJ 08818-1357

732-572-9100

LSNJLAWSM statewide, toll-free legal hotline:

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Regional Legal Services Programs

Central Jersey Legal Services

Mercer County

609-695-6249

Middlesex County

732-249-7600

Union County

908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Hunterdon County

908-782-7979

Morris County

973-285-6911

Somerset County

908-231-0840

Sussex County

973-383-7400

Warren County

908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Bergen County

201-487-2166

Hudson County

201-792-6363

Passaic County

973-523-2900

South Jersey Legal Services

Centralized Intake for SJLS

800-496-4570

Atlantic County

609-348-4200

Burlington County

609-261-1088

Camden County

856-964-2010

Cape May County

609-465-3001

Cumberland County

856-691-0494

Gloucester County

856-848-5360

Monmouth County

732-414-6750

Ocean County

732-608-7794

Salem County

856-691-0494

Cuáles
son sus

DERECHOS LEGALES®

Julio-Agosto 2023

Publicado por Servicios Legales de Nueva Jersey

ÍNDICE

Los requisitos escolares para
demostrar domicilio

– *Página 2*

¡Conozca sus derechos
educativos!

– *Página 6*



El programa escolar de
alimentación: Su hijo podría
participar

– *Página 8*

Los derechos de los estudiantes
desamparados o sin vivienda

– *Página 10*



El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

Los requisitos escolares para demostrar domicilio

Por Rachel Elkin, abogada en jefe, Educación



Cada otoño, en Nueva Jersey a muchos menores en edad escolar se les niega la admisión o el ingreso a las escuelas públicas debido a polémicas sobre dónde residen. A muchos de estos estudiantes se les debería permitir matricularse. A algunos se les ha negado erróneamente la entrada porque no han podido presentar un contrato de arrendamiento escrito o porque no han podido mostrar que el lugar donde residen tiene un certificado de habitabilidad, en inglés *Certificate of Occupancy*. A otros se les ha negado incorrectamente el ingreso debido a su condición migratoria. Este artículo le explicará algunas de las reglas básicas que existen en cuanto a los requisitos escolares para demostrar el domicilio.

El derecho de todo estudiante entre las edades de los 5 a los 20 años a recibir una educación pública gratuita

Todo menor que viva en Nueva Jersey y esté entre los 5 y los 20

años de edad tiene derecho a recibir una educación pública gratuita, incluyendo a los menores que no tengan una condición migratoria legal, y a los menores cuyas familias no pueden proporcionar un contrato de arrendamiento por escrito o demostrar que su vivienda cumple con las leyes locales de vivienda.

Atención: Algunos niños menores de 5 y mayores de 20 años de edad también tienen derecho a una educación pública gratuita. Un ejemplo de esto sería los menores que tienen una discapacidad y reciben educación especial y servicios relacionados. Otros ejemplos serían los menores que viven en ciertos distritos escolares de bajos ingresos, anteriormente conocidos como los distritos Abbott, donde el distrito tiene que proporcionar educación pública preescolar.

Para matricularse en una escuela pública, todo estudiante tiene que demostrar que reside en el distrito escolar. Hay ciertas reglas

y procedimientos especiales que los distritos escolares deben seguir para determinar a qué escuela puede asistir un menor. Estas reglas y procedimientos incluyen el derecho de apelar la negativa de admisión. Todo distrito escolar tiene que permitir que el estudiante asista a la escuela durante el tiempo que se tarde en decidir la apelación.

En el momento de intentar matricularse en una escuela, los menores desamparados tienen ciertos derechos y protecciones. Para saber más, vea “Los derechos de los estudiantes desamparados o sin vivienda” en la página 10.

¿En Nueva Jersey, quién puede asistir a la escuela?

Todo menor en edad escolar que viva en Nueva Jersey tiene derecho a una educación pública gratuita desde el jardín infantil hasta el 12º grado sin tener en cuenta la condición migratoria del mismo. En 1982, la Corte Suprema de los Estados Unidos en un

Cuáles son sus[®] DERECHOS LEGALES

Vol. 42, No. 6

Cuáles son sus derechos legales, se publica 10 veces al año por Servicios Legales de Nueva Jersey. Recoja una copia impresa en la oficina local de Servicios Legales. Escanee aquí o visite nuestro sitio web, www.lsnjlaw.org/sp para leer la



versión digital de este boletín y ver nuestras otras publicaciones gratuitas.

Para recibir alertas cuando *Looking Out* se publique en nuestro sitio web, regístrese en lsnj.pub/stay-in-touch.

Para hacer comentarios o sugerencias, o para suscribirse a una suscripción impresa de \$20/año, envíe un correo electrónico a publicaciones@lsnj.org o envíe su solicitud por correo al Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

El boletín solo contiene información general. Si usted tiene un problema legal, debe ver a un abogado.

LSNJ es una organización sin ánimo de lucro 501(c)(3) que ofrece asesoramiento legal gratuito a personas de bajos ingresos en Nueva Jersey.

Cuáles son sus derechos legales está parcialmente financiado por el Fondo IOLTA del Colegio de Abogados de Nueva Jersey.

caso llamado *Plyler v. Doe* dictaminó que los menores y los adolescentes indocumentados tienen el mismo derecho que los ciudadanos estadounidenses y los residentes permanentes de asistir a una escuela. En Nueva Jersey, a los estudiantes indocumentados, como a todo menor, se les exige asistir a la escuela desde los 6 a los 16 años. Las escuelas públicas no pueden negarle la entrada gratuita a ningún estudiante debido a su condición migratoria. **Atención:** existe una excepción a esta regla. Un estudiante que esté en los Estados Unidos con una visa F-1 con el único objetivo de asistir a una escuela secundaria pública no tiene derecho a recibir una educación pública gratuita.

Las escuelas públicas no pueden tratar de una forma distinta a los estudiantes inmigrantes en el momento de tener que demostrar el domicilio. Una escuela pública no puede amedrentar o desalentar a un estudiante para que no se matricule amenazándole con ponerse en contacto con el Departamento de Seguridad Nacional—El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS). Ninguna escuela pública puede pedir una prueba de la condición migratoria como requisito para permitir la inscripción escolar.

¿En Nueva Jersey, dónde puede un menor asistir a la escuela?

Todo estudiante tiene derecho a ir a la escuela en el distrito escolar donde vive su padre o tutor legal, incluso si la vivienda es temporal. Es probable que el estudiante cuyos padres viven separados en diferente distritos, vaya a la escuela en el distrito al que corresponde la casa del progenitor con quien el menor pasa la mayor parte del tiempo. Por lo general, el estudiante debe asistir a la escuela donde vive el padre de familia o el tutor legal. En determinadas circunstancias, un estudiante podría asistir a la escuela en

otra parte debido a que alguien que no es el progenitor ni el tutor legal se encarga de su cuidado. Estos estudiantes se conocen como estudiantes bajo declaración de domicilio, *affidavit students*.

¿Qué es un estudiante bajo declaración de verificación de domicilio?

Un estudiante bajo declaración es un menor que vive con una persona distinta a sus progenitores o tutor legal y quiere asistir a una escuela en el distrito donde aquella persona vive. El cuidador tiene que mantener al estudiante sin recibir ningún pago proveniente de los padres del menor para el cuidado del mismo.

¿Cómo puede un menor reunir los requisitos para ser un estudiante bajo declaración?

Para poder ser catalogado como un estudiante bajo declaración, el padre o tutor legal del estudiante debe presentar un *affidavit* (una declaración jurada) junto con la documentación necesaria para justificarla. El padre o tutor tiene que demostrar que no puede mantener o sustentar al menor debido a una dificultad familiar o económica. La declaración jurada debe indicar además que el estudiante no está viviendo con la persona encargada de su cuidado con el único fin de asistir a la escuela en aquel distrito.

El distrito escolar puede también pedirle a dicha persona que presente una declaración jurada, donde indique que:

- Él o ella vive en el distrito.
- Mantiene económicamente al estudiante sin recibir ningún pago.
- Planea seguir manteniendo al estudiante más allá del año escolar.
- Será responsable por todas las obligaciones personales del estudiante relacionadas con las exigencias escolares.

De igual manera, tal vez tenga que presentar una copia del contrato de arrendamiento si él o ella es un arrendatario o, en la ausencia de un contrato escrito, deberá entregar una declaración escrita por el propietario de la vivienda.

Incluso si no se presenta una declaración jurada y se cumplen todos los requisitos antes mencionados, la escuela tendrá que matricular al menor.

La escuela no puede negar una admisión cuando las pruebas muestran que el estudiante no tiene un hogar ni la posibilidad de asistir a una escuela, si no es con la persona que se está haciendo cargo de él o ella.

Al padre o tutor legal se le permite dar regalos o contribuciones limitadas (dinero en efectivo) para beneficio del estudiante. El distrito escolar no puede usar los regalos o contribuciones limitadas hechas por el padre de familia como única razón para determinar que un estudiante ya no reúne los requisitos. Los jueces han interpretado los regalos y contribuciones en diferentes formas. Por ejemplo, en por lo menos un caso, se le permitió al individuo brindando el cuidado recibir la manutención suministrada por el padre del menor. El juez argumentó que la manutención era para beneficiar al menor y no al encargado del cuidado del estudiante.

¿Cómo puede un estudiante demostrar que tiene derecho a ir a la escuela en un distrito escolar determinado?

Todo distrito escolar tiene que aceptar una variedad y una combinación de documentos para probar

dónde vive un estudiante y que este tiene derecho a asistir a clase. Ejemplos específicos de dichos documentos incluyen:

- Cuentas de cobro de los impuestos a la propiedad.
- Contrato de arrendamiento.
- Cartas del propietario de la vivienda.
- Matricula de votante.
- Licencia de conducir.
- Cheques cobrados, y
- Cuentas de cobro de los servicios públicos.

El distrito escolar no puede exigir cierto tipo de documentos como prueba de domicilio. Este debe revisar y considerar cualquier prueba presentada. Si el distrito no está de acuerdo en que el lugar de domicilio ha sido establecido, se le exigirá dar un aviso por escrito (vea a continuación “¿Qué sucede si la escuela no permite la inscripción?” en pagina 5).

¿Puede la escuela solicitar una prueba de la condición migratoria o la declaración de impuestos?

Ningún distrito escolar puede pedir documentación sobre la condición migratoria, incluidos el pasaporte, tarjeta de residencia, u otra información relacionada con migración (excepto para los portadores de la visa F-1, como se explicó anteriormente). El distrito escolar no puede exigirle a un estudiante ni al padre que presente un número de Seguro Social. Tampoco puede pedir una declaración de impuestos ni un certificado de habitabilidad ni un certificado de tenencia. Ninguna escuela puede negar una admisión porque cree que un apartamento infringe los

códigos de planeamiento o vivienda.

La ley para la privacidad y los derechos escolares de la familia, *The Family Education Rights and Privacy Act*, (FERPA) no permite que la escuela le proporcione a ninguna agencia externa, incluyendo el USCIS, información alguna sobre los expedientes escolares de un menor que podrían divulgar la condición de indocumentado del estudiante, sin haber pedido primero el permiso de los padres del menor. La única excepción es si la agencia obtiene una orden judicial tal como una citación—la cual los padres de familia pueden refutar.

¿Puede la escuela expulsar a un menor si se cree que su domicilio ha cambiado?

Sí, pero el distrito tiene que seguir primero ciertas reglas. A las escuelas se les permite investigar sobre el domicilio del estudiante y pedir una prueba vigente de que cumple con los requisitos. Si la escuela cree que un menor después de haber sido matriculado ya no reúne los requisitos, esta tiene que pedirle a la junta de educación que lo saque de la escuela. El padre, el tutor o la persona encargada del menor (si se trata de un estudiante bajo declaración jurada) tiene derecho a que se lleve a cabo una audiencia ante la junta de educación. Antes de la audiencia, el distrito tiene que informarle por escrito de por qué existen preguntas sobre el domicilio del estudiante. Este aviso tiene que cumplir con las reglas que se explican más adelante.

Durante la audiencia, el padre o madre, el tutor o la persona

encargada del menor tendrá la oportunidad de mostrar que el estudiante reúne los requisitos para asistir a la escuela (vea “¿En Nueva Jersey, dónde puede un menor asistir a la escuela?” y “¿Qué es un estudiante bajo declaración de verificación de domicilio?” en la página 3). En la audiencia, el padre o madre, el tutor o la persona encargada del menor debe traer a cualquier testigo que pueda declarar sobre el domicilio o idoneidad del menor como estudiante bajo declaración jurada. También, se debe presentar cualquier documento que sustente la declaración.

Después de la audiencia, la junta de educación tiene que tomar una decisión y enviarles a las partes involucradas un aviso escrito de la decisión. Para decidir si se saca al estudiante de la escuela, toda la junta de educación tiene que votar en una reunión pública.

¿Qué sucede si la escuela no permite la inscripción?

Si la escuela rechaza la inscripción, tendrá que dar un aviso por escrito indicando la inadmisibilidad. El aviso tiene que describir claramente la razón de la negativa. También debe indicar de forma específica en qué ley o parte de la ley se basa la negativa. Si el inglés no es la lengua materna del solicitante, la escuela también tiene que dar el aviso en el idioma materno del solicitante.

Un solicitante que esté en desacuerdo con la decisión tiene derecho a apelar el rechazo en el plazo de 21 días a partir de la fecha de la notificación. Si el padre, tutor o cuidador tiene la intención

de apelar la decisión, se le debe permitir al estudiante asistir a la escuela, mientras se procesa y decide la apelación. (Es posible que le cobren la matrícula por el tiempo que el menor asista a la escuela, si es que pierden la apelación. Vea más adelante “¿Qué pasa si el Departamento de Educación está de acuerdo con el distrito escolar y determina que el menor no reúne los requisitos?” en la página 12)

El padre, tutor o cuidador que prepare la apelación de forma *pro se* (sin un abogado), puede presentar una carta o el formulario del Departamento de Educación para apelar la decisión respecto al domicilio. Podrá descargar dicho formulario *pro se residency appeal form* (en inglés) en www.nj.gov/education/code/current/title6a/chap22sample.pdf.

Si usted escoge enviar una carta, tendrá que incluir la siguiente información:

- El nombre, la dirección y el número de teléfono (si lo tiene) de la persona que está presentando la petición (conocido como el peticionario);
- El nombre de la junta

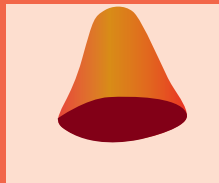
de educación (conocido como el demandado);

- Una declaración diciendo que esta es una apelación a una determinación de inadmisibilidad para asistir a la escuela en el distrito, basada en el domicilio o lugar de residencia;
- La fecha en que se tomó la determinación de que el estudiante no reunía los requisitos; y
- Una declaración firmada por usted, indicando que entiende que se le podrá cobrar por la matrícula del período en que no se le permita al menor asistir a la escuela y que dicha determinación puede ser registrada como un fallo en

Continúa en la página 12



¡CONOZCA SUS DERECHOS EDUCATIVOS!



UNA ESCUELA NO PUEDE EXPULSAR A UN ESTUDIANTE QUE ESTÉ EN UN GRADO DESDE PREESCOLAR HASTA EL SEGUNDO GRADO

Con excepciones limitadas, no pueden expulsar a un niño de un programa o llamar a los padres para que le recojan por mal comportamiento. El personal de la escuela debe trabajar con los padres y los profesionales adecuados para abordar los comportamientos problemáticos de forma positiva y sirviendo de apoyo.

Obtenga más información.

LAS ESCUELAS SUBVENCIONADAS TIENEN QUE CUMPLIR LAS MISMAS LEYES QUE LOS DISTRITOS DE ESCUELAS PÚBLICAS

Un estudiante que asiste a una escuela subvencionada está protegido por las mismas normas que un estudiante de una escuela del distrito escolar público, incluidas las relativas a la educación especial y la disciplina.

Obtenga más información.

DESAYUNO, ALMUERZO, LECHE O REFRIGERIO DESPUÉS DE CLASES GRATUITOS Y A COSTO REDUCIDO

Póngase en contacto con el distrito escolar al que asiste su hijo o con la División de Alimentos y Nutrición en el Departamento de Agricultura de Nueva Jersey - Programas de Nutrición Escolar, en el (609) 984-0692 para obtener información sobre los programas de comidas. **Obtenga más información.**

UNA ESCUELA TIENE QUE PROPORCIONAR SERVICIOS EDUCATIVOS A CUALQUIER ESTUDIANTE QUE SEA EXPULSADO, INCLUSO SI LO ESTÁ POR 10 DÍAS O MENOS

Las escuelas tienen que proporcionar servicios dentro de los 5 días siguientes a cualquier expulsión escolar. En la mayoría de los casos, un docente del distrito visitará la casa del estudiante o un lugar acordado previamente (como una biblioteca pública) al menos 3 veces por semana, por un total de 10 horas. Uno de los padres u otro adulto debe estar presente. **Obtenga más información.**



SI
SE ALOJA CON ALGÚN
PARIENTE O AMISTAD EN OTRA CIUDAD
DEBIDO A QUE PERDIÓ SU VIVIENDA, SU HIJO/A
PODRÍA PERMANECER EN SU ESCUELA ACTUAL

La Ley McKinney-Vento, es una ley federal que otorga derechos y protecciones a los estudiantes que carecen de un hogar permanente, adecuado y debidamente mantenido. Esto incluye el derecho a quedarse en la escuela local y recibir transporte, incluso cuando la familia vive en un distrito escolar diferente. **Obtenga más información.**

LAS
ESCUELAS DE
NUEVA JERSEY, NO LE PUEDEN
PEDIR UNA COPIA DE UN CONTRATO
DE ARRENDAMIENTO O LA LICENCIA DE
CONducir CON FOTO EN EL MOMENTO DE
MATRICULAR A SU HIJO

La escuela tiene que aceptar cualquier prueba de domicilio que usted tenga. Si la escuela determina que sus documentos no son prueba suficiente de su domicilio, los funcionarios de la escuela deben entregarle una notificación por escrito (una carta) que contenga su decisión. Si usted decide apelar o impugnarla dentro de los 21 días siguientes, a su hijo/a se le debe permitir matricularse en la escuela. **Obtenga más información.**

LA
EDUCACIÓN
ESPECIAL NO ES SÓLO PARA
AQUELLOS QUE TIENEN DIFICULTADES
INTELECTUALES O ACADÉMICAS

Algunos niños tienen necesidades relacionadas con la conducta, socio emocionales o de comunicación, incluso si cumplen con los requisitos académicos. Si usted cree que su hijo/a necesita educación especial, envíe una carta al equipo de estudio infantil (*child study team*) de la escuela a la que asiste su hijo/a, solicitando una evaluación, y conserve una copia de dicha solicitud. Se tendrá que llevar a cabo una reunión para tratar su solicitud dentro de los 20 días. Si usted no está de acuerdo con la decisión de la escuela, usted tiene el derecho de impugnarla. **Obtenga más información.**

Puede encontrar información más detallada sobre estos temas en nuestro sitio web LSNJLAW.org/es/temas-juridicos/escuela-y-aprendizaje o escaneando el código QR a continuación. Si tiene preguntas sobre los derechos educativos de su hijo, comuníquese con LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado en línea en www.lsnjlawhotline.org, o llamando al 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).

LOS
NIÑOS QUE TENGAN
UN PROGRAMA EDUCATIVO
INDIVIDUALIZADO (*INDIVIDUALIZED
EDUCATION PROGRAM, IEP*) TIENEN DERECHO
A RECIBIR SERVICIOS RELACIONADOS

Los ejemplos podrían incluir el transporte, los asistentes individuales, y terapia del habla/ocupacional/física. **Obtenga más información.**



El programa escolar de alimentación: Su hijo podría participar

Por Maura Sanders, abogada en jefe, Beneficios, y Katherine Erazo, Línea directa LSNJLAWSM

Las escuelas, por medio de los programas de alimentación, todos los días ofrecen comidas saludables a los estudiantes. El Programa nacional para la alimentación escolar y el Programa para el desayuno escolar, son programas financiados por el gobierno. Todos los alimentos distribuidos tienen que cumplir con buenos estándares nutricionales. Muchas escuelas ofrecen desayuno y almuerzo.

¿Cómo funcionan estos programas?

- Todos los estudiantes tienen acceso a esta alimentación.
- Algunos niños pagan el precio fijado, pero los niños con ingresos bajos o moderados pueden recibir alimentos gratuitos o a menor precio.

- Los estudiantes que reciben alimentos gratuitos o a menor precio no serán identificados públicamente, en forma alguna.

¿Por qué comer las comidas brindadas por la escuela?

- La alimentación escolar permite que el presupuesto familiar para alimentos rinda más.
- Durante el día lectivo, se proporcionan desayuno, meriendas y almuerzos saludables.
- Estos alimentos hacen que los niños tengan un mejor rendimiento escolar

¿Cómo puede un menor participar en el programa?

En Nueva Jersey, algunas escuelas ofrecen, de forma automáti-

ca, alimentos a todos sus alumnos, pero no todas lo hacen. Si la escuela a la que asiste su hijo/a no lo hace, entonces hay dos formas de poder participar en el programa:

1. Si en la actualidad la familia del menor recibe cupones para alimentos, ayuda temporal para familias necesitadas (TANF), o participa en el programa para la distribución de alimentos en las reservas indígenas (FDPIR), el menor cumple con los requisitos para recibir alimentación escolar gratuita. Los niños migrantes, los que no tienen vivienda y los fugados de sus hogares, también reúnen los requisitos. La mayoría de los estudiantes en esta categoría debe ser inscrito automáticamente.
2. Si el ingreso total de la familia está por debajo de las cantidades establecidas, el niño puede comer gratis, o a un costo inferior al costo fijado. La escuela, basándose en la solicitud, determina quién reúne los requisitos para participar.
3. No hay requisitos de ciudadanía y las familias que reciben ayuda para comidas escolares no verán su condición migratoria afectada.



Inscribirse en el programa de comidas también puede clasificar a la familia para recibir otros auxilios, como los beneficios suplementarios de P-EBT.

Las familias con ingresos de hasta el 200 por ciento del nivel federal de pobreza deben solicitar.

¿Cuándo y cómo puedo hacer mi solicitud?

Muchos distritos escolares también tienen solicitudes en línea para comidas escolares, las cuales puede encontrar en el sitio web oficial del distrito escolar en su localidad o en el de la escuela a donde asiste su hijo. El padre de familia o tutor de un estudiante puede solicitar comidas escolares en cualquier momento del año al obtener y presentar directamente una solicitud de comida escolar en la escuela del menor, la oficina del distrito escolar o en línea. Las solicitudes y los requisitos varían según la escuela y el distrito. Las solicitudes se pueden hacer en cualquier momento durante el año escolar. Póngase en contacto con la escuela o el distrito escolar a donde asiste su hijo para obtener la solicitud correcta, y para que le respondan a cualquier pregunta que tenga sobre cómo rellenar la solicitud.

Dependiendo de qué otro auxilio público reciba la familia, tal vez no tenga que presentar una solicitud. De igual manera, no se necesita una solicitud en el caso de los niños inmigrantes, los que no tienen vivienda y los fugitivos, que han huido de sus hogares. Para obtener más información, póngase en contacto con la escuela a la que

asiste su hijo. La solicitud tiene que estar firmada por el padre o madre del niño o el tutor del mismo y tiene que incluir un número de seguro social o marcar la casilla que dice “none”, para indicar que no existe tal número. El no tener un número de seguro social no afectará a la participación de la familia y la información se mantendrá confidencial.

Sólo se exige presentar una solicitud una vez por año, incluso si hay cambios en los ingresos. Sólo se exige presentar una solicitud por familia y no hay que presentar una por cada menor. Una vez le entregue la solicitud a la escuela, la familia deberá recibir noticias antes de que pasen 10 días.

Si una familia ahora no reúne los requisitos, puede solicitar

de nuevo si durante el año: sus ingresos bajan, comienza a recibir cupones para alimentos u otros auxilios, o si aumenta el tamaño de la familia.

No se considera el estatus migratorio ni la ciudadanía de un padre, tutor o niño para la elegibilidad en el programa de comidas escolares. Usted no necesitará proporcionar documentación de migración o ciudadanía cuando solicite. La inscripción de un niño en el programa de comidas escolares gratuitas no afectará la situación migratoria de ninguna persona en la familia. ▲

Pautas de ingresos para la participación en el programa 2023-2024			
Núm. de personas en el hogar	Comidas gratuitas		
	Ingreso familiar máximo en dólares		
	Anual	Mensual	Semanal
1	29.160	2.430	561
2	39.440	3.287	759
3	49.720	4.143	957
4	60.000	5.000	1.154
5	70.280	5.857	1.352
6	80.560	6.713	1.550
7	90.840	7.570	1.747
8	101.120	8.427	1.945
Por cada miembro adicional, agregue:	+ 10.280	+ 857	+ 198

Los derechos de los estudiantes desamparados o sin vivienda

Por Rachel Elkin, abogada en jefe, Educación

La Ley McKinney-Vento de 2011, para la mejora de la ayuda escolar, (McKinney-Vento), es una ley federal que exige que todo estado se cerciore de que los estudiantes que no tienen vivienda, tengan acceso gratuito a una educación pública. Nueva Jersey tiene leyes para asegurar que los estudiantes sin vivienda tengan los mismos derechos y acceso gratuito a una educación pública, como cualquier otro estudiante.

¿Cuándo se considerará a un estudiante como alguien sin vivienda?

A los efectos de la matrícula escolar, cuando un menor no tiene una vivienda fija, regular, ni adecuada; se le considera un estudiante desamparado o sin hogar. El ejemplo más común de cuando un menor podría ser un estudiante sin hogar, es cuando este, con o sin su familia, está viviendo temporalmente con amigos o parientes porque carece de una vivienda. Otros ejemplos de lugares donde podría estar viviendo incluyen:

- Un albergue temporal.
- Temporalmente en un hotel o un motel.
- Una vivienda provisional.
- Un refugio para víctimas de violencia doméstica o jóvenes que se han escapado de sus hogares.
- En un vehículo (incluyendo una casa móvil).

- En una tienda de campaña.
- Un refugio temporal para trabajadores migratorios ubicado en una finca.

Cuando el padre de familia matricula al menor en la escuela, debe informar a la junta de educación del distrito sobre su situación con respecto a la vivienda. También debería hablar con la persona que sirve de enlace con el distrito escolar, antiguamente denominada enlace para las personas sin hogar.

Nota: En este artículo, la palabra padre se refiere a todo padre biológico o adoptivo, tutor legal, padre sustituto y a toda persona que actúe en lugar de un padre, tal como un pariente con quien el menor vive o alguien que es legalmente responsable del bienestar de dicho menor.

¿Qué hace la persona que sirve de enlace con el distrito escolar?

A todo distrito escolar se le exige tener una persona encargada de ayudar a los estudiantes desamparados y a sus familias. Sus responsabilidades incluyen:

- Ayudar al estudiante a matricularse.
- Cerciorarse de que el estudiante esté matriculado y asistiendo a clase.
- Cerciorarse de que el estudiante obtenga todo servi-

cio estudiantil o de otro tipo al que pueda tener derecho.

- Garantizar que los padres tengan la posibilidad de participar en la educación de su hijo.
- Cerciorarse de que el estudiante dispone del servicio de transporte.

Vea la Lista de los enlaces para las personas sin hogar (del Departamento Estatal de Educación) en www.nj.gov/education/homeless/liaison.shtml, donde encontrará una lista de los enlaces en cada distrito escolar.

¿Qué distrito escolar es responsable por la educación de un estudiante desamparado?

Cuando el estudiante se queda sin techo, el distrito escolar donde los padres del estudiante tenían la última vivienda fija, regular y adecuada es catalogado como el distrito de residencia del estudiante. Dicho distrito es responsable de la educación del estudiante.

¿Existe un límite de tiempo en el que el estudiante puede estar sin hogar?

A un estudiante se le considerará sin hogar para recibir las protecciones de la Ley McKinney-Vento mientras no tenga una vivienda fija, regular y adecuada. En aquellos casos en los que

el estudiante ha estado viviendo en un mismo lugar por más de un año, es posible que el distrito de residencia (o el distrito escolar responsable) cambie. Esto no debería afectar negativamente al estudiante ni a su capacidad para continuar con sus estudios y recibir servicios.

¿Qué pasa si durante el año escolar, el estudiante consigue una vivienda fija, regular y adecuada?

A todo estudiante que durante el año escolar haya dejado de ser desamparado porque ha conseguido una vivienda fija, regular y adecuada, se le permitirá permanecer en la escuela y recibir transporte hasta el final del año escolar.

¿A qué escuela va un estudiante sin hogar?

El distrito de residencia definirá de manera inmediata la escuela a la cual deberá asistir un estudiante

sin hogar. Se le debe permitir al estudiante que continúe asistiendo a su escuela actual (incluso si no vive en el mismo distrito), a menos que los padres o el alumno, no estén de acuerdo. En ese caso, el estudiante puede asistir a la última escuela en la que cursó sus estudios (en caso que no sea la misma) o a la escuela en el distrito escolar donde vive en la actualidad.

Una vez que se escoja la escuela, el estudiante tiene que ser matriculado inmediatamente. Si el estudiante no tiene los historiales que normalmente se exigen para la inscripción, él o ella tendrá que ser matriculado.

¿Qué pasa cuando no se puede determinar el distrito de residencia?

Cuando no se pueda determinar ningún distrito de residencia, el menor tiene que ser matriculado inmediatamente en uno de dos dis-

tritos: en el que vive actualmente, o en el que asistió a la escuela por última vez.

¿Qué pasa cuando los padres y el distrito no están de acuerdo?

Cuando no hay un consenso entre los padres y el distrito sobre a qué escuela debe asistir un estudiante sin hogar, los padres tienen que ponerse en contacto con el superintendente del condado. Vea Servicios informativos del condado (del Departamento Estatal de Educación) en www.nj.gov/education/about/counties. El superintendente tiene que tomar inmediatamente una decisión respecto a la inscripción. Si los padres no están de acuerdo con esta decisión, pueden presentar una apelación ante el comisionado de educación.



Entrada gratuita o con descuento a las atracciones culturales disponible con el pase Families First Discovery



Con el Programa *Families First Discovery Pass*, las familias y las personas inscritas en los programas de asistencia estatal pueden recibir entrada gratuita o con descuento a organizaciones de arte e historia, recintos y programas culturales, tanto en persona como virtuales. Los residentes que reciben beneficios a través de SNAP, WFNJ, subsidio de cuidado infantil y/o WIC son elegibles. Los participantes usan su tarjeta *Families First Card* o la tarjeta eWIC para confirmar su elegibilidad para recibir un descuento. La mayoría de los programas de entrada gratuita no exigen hacer una reserva anticipada o comprar boletos, pero algunos sí lo hacen: verifique los detalles en la lista de organizaciones participantes en www.nj.gov/state/njsca/discoverypass/index.shtml para estar seguro. Ciertas presentaciones o exposiciones especiales podrían no aceptar el descuento.

Los requisitos escolares para demostrar domicilio

Continúa de la página 5

su contra si el Comisionado de Educación determina que se desistió o retiró la apelación, o que el menor no cumple con los requisitos para recibir una educación gratuita en el distrito escolar.

Durante la pandemia, y hasta nueva orden, la Oficina de controversias y disputas en el Departamento de Educación anima a que todas las apelaciones sean presentadas por correo electrónico en *ControversiesDisputesFilings@doe.nj.gov*. Si envía la petición por correo electrónico, no necesita enviar una copia por correo postal.

Si necesita enviar la apelación por correo postal, la dirección es:

State Commissioner of Education
c/o Director, Office of
Controversies and Disputes
New Jersey Department of Education
100 Riverview Plaza, P.O. Box 500
Trenton, NJ 08625

Si tiene alguna pregunta acerca de la presentación de la apelación, puede llamar a la oficina de controversias y disputas marcando el (609) 292-4333, o por correo electrónico a *ControversiesDisputesFilings@doe.nj.gov*.

La oficina le mandará al distrito escolar por fax, una copia de la solicitud. Asimismo, enviará una notificación al distrito escolar exigiéndole responder por escrito a su solicitud y que se asegure que el menor asista a la escuela mientras se obtiene el resultado de la audiencia.

El distrito escolar tiene 20 días a partir de la fecha de la tra-

mitación para responderle. Una vez que la respuesta de la junta ha sido tramitada ante el comisionado, se programará una audiencia ante un juez administrativo, quien tomará la decisión inicial. El caso irá entonces al comisionado, quien tomará una decisión final.

Hay algunas cosas que el solicitante debe saber de cuando la reclamación va ante el juez administrativo y el comisionado:

- Usted tiene la responsabilidad de demostrar que el estudiante reúne los requisitos para recibir una educación pública gratuita en el distrito.
- Si el comisionado decide el caso a su favor, el estudiante puede asistir a la escuela pública en el distrito hasta su graduación, mientras siga cumpliendo con las exigencias domiciliarias legales.
- Si el estudiante tiene una declaración jurada, la junta de educación podría exigir que cada año el padre, el tutor o el cuidador proporcione una declaración mostrando que la familia o las circunstancias económicas del estudiante no han cambiado.

¿Qué pasa si el Departamento de Educación está de acuerdo con el distrito escolar y determina que el menor no reúne los requisitos?

Si no gana el caso o si tramita una solicitud y no comparece ante

el tribunal, a usted se le podría exigir que le pague al distrito escolar la matrícula por el tiempo que el estudiante asista a la escuela pública. Por ejemplo, si pierde el caso y el distrito cada año escolar (10 meses) gasta 10.000 dólares por estudiante y el estudiante asistió a la escuela durante 3 meses mientras el caso estaba pendiente, entonces se le podría exigir al padre, al tutor o al cuidador pagarle 3.000 dólares al distrito. El distrito escolar le puede cobrar los derechos de matrícula a la parte responsable que resida en el distrito, por cualquier período de asistencia no admitida, incluso si no se interpone un recurso de apelación. En ciertas circunstancias, la junta escolar o el comisionado de educación puede decidir que no se cobre por la matrícula.

Proyecto para la representación en asuntos educativos

Para obtener información adicional, póngase en contacto con el Proyecto de Servicios Legales de Nueva Jersey para la Representación en Asuntos Educativos, llamando a LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado, en el 1- 888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). También puede escribir a ERP en:

Servicios Legales de Nueva Jersey
Proyecto para la representación
en asuntos educativos
P. O. Box 1357
Edison, New Jersey 08818-1357 ▲



© Tiffani Smith

¿Pueden Servicios Legales encargarse de mi caso?

Servicios Legales maneja casos civiles —no penales— en Nueva Jersey. Esto incluye áreas como vivienda, salud, familia, educación y derechos del consumidor, por nombrar unos pocos.

¿Quién reúne los requisitos para recibir Servicios Legales?

Para recibir nuestros servicios, necesitamos examinar sus ingresos. Las pautas de ingresos varían y algunos tipos de ingresos no se cuentan, por lo que es mejor llenar la solicitud para ver si reúne los requisitos.

Visite nuestro sitio Web —
www.lsnjlaw.org/sp

El sitio web de LSNJ con educación legal puede ayudarle a encontrar un abogado o guiarle en representarse a sí mismo. El sitio incluye información legal y actualizaciones en 18 áreas de derecho civil en Nueva Jersey, así como muchas publicaciones y vídeos sobre los derechos legales, y el acceso a formularios y procesos judiciales.

La línea directa LSNJLAWSM

Asesoramiento jurídico GRATUITO y recomendaciones

Solicite por medio de la Internet en www.lsnjlawhotline.org
1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Horario de la línea directa lunes a viernes, 8 a.m. a 5:30 p.m.

Los Programas de Servicios Legales de Nueva Jersey

Programa de coordinación estatal

Servicios Legales de Nueva Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
732-572-9100

LSNJLAWSM la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado: 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Los programas regionales de Servicios Legales

Central Jersey Legal Services

Condado de Mercer	609-695-6249
Condado de Middlesex	732-249-7600
Condado de Union	908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Condado de Hunterdon	908-782-7979
Condado de Morris	973-285-6911
Condado de Somerset	908-231-0840
Condado de Sussex	973-383-7400
Condado de Warren	908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Condado de Bergen	201-487-2166
Condado de Hudson	201-792-6363
Condado de Passaic	973-523-2900

South Jersey Legal Services

<i>Entrevistas iniciales centralizadas para SJLS</i>	800-496-4570
Condado de Atlantic	609-348-4200
Condado de Burlington	609-261-1088
Condado de Camden	856-964-2010
Condado de Cape May	609-465-3001
Condado de Cumberland	856-691-0494
Condado de Gloucester	856-848-5360
Condado de Monmouth	732-414-6750
Condado de Ocean	732-608-7794
Condado de Salem	856-691-0494